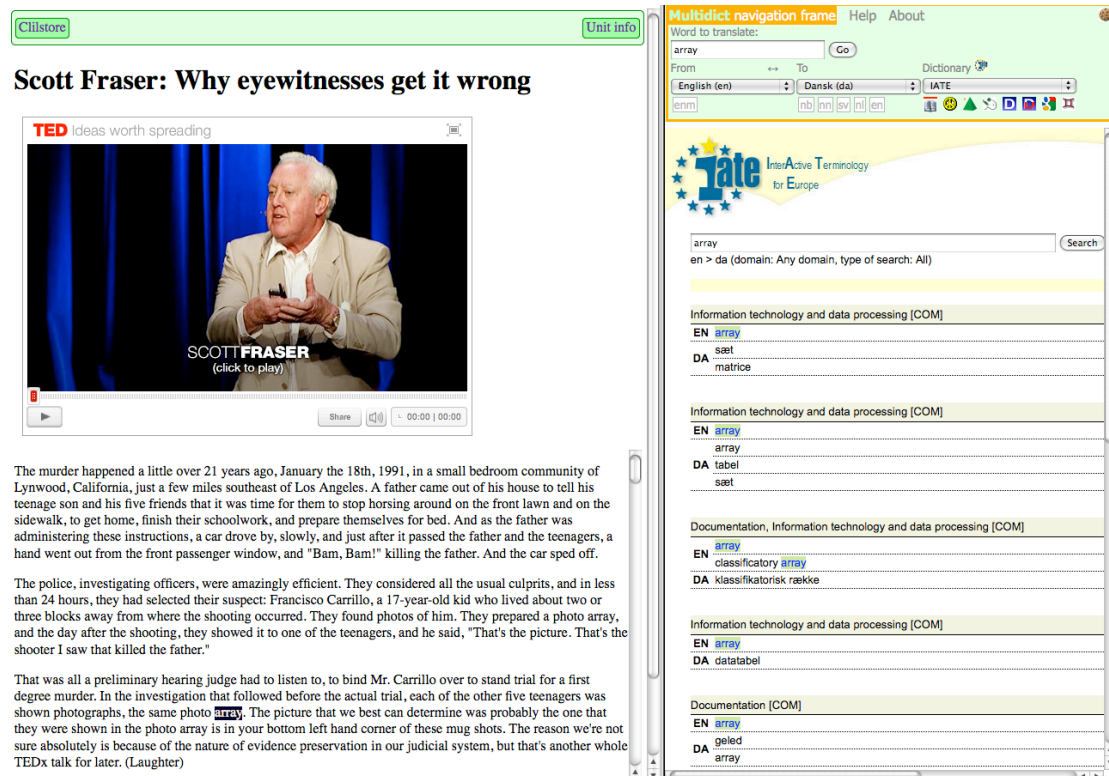


# Guided Tour - Authoring in Clilstore

## Elementary steps

This is a step by step guide demonstrating how to make an online unit with video and text where all the words are linked to a variety of online dictionaries. The unit demonstrated is found at <http://multidict.net/cs/780>



**Clilstore** Unit info

**Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong**

TED Ideas worth spreading

SCOTT FRASER (click to play)

The murder happened a little over 21 years ago, January the 18th, 1991, in a small bedroom community of Lynwood, California, just a few miles southeast of Los Angeles. A father came out of his house to tell his teenage son and his five friends that it was time for them to stop horsing around on the front lawn and on the sidewalk, to get home, finish their schoolwork, and prepare themselves for bed. And as the father was administering these instructions, a car drove by, slowly, and just after it passed the father and the teenagers, a hand went out from the front passenger window, and "Bam, Bam!" killing the father. And the car sped off.

The police, investigating officers, were amazingly efficient. They considered all the usual culprits, and in less than 24 hours, they had selected their suspect: Francisco Carrillo, a 17-year-old kid who lived about two or three blocks away from where the shooting occurred. They found photos of him. They prepared a photo array, and the day after the shooting, they showed it to one of the teenagers, and he said, "That's the picture. That's the shooter I saw that killed the father."

That was all a preliminary hearing judge had to listen to, to bind Mr. Carrillo over to stand trial for a first degree murder. In the investigation that followed before the actual trial, each of the other five teenagers was shown photographs, the same photo array. The picture that we best can determine was probably the one that they were shown in the photo array is in your bottom left hand corner of these mug shots. The reason we're not sure absolutely is because of the nature of evidence preservation in our judicial system, but that's another whole TEDx talk for later. (Laughter)

Multidict navigation frame Help About

Word to translate: array

From: English (en) To: Dansk (da) Dictionary: IATE

en -> da (domain: Any domain, type of search: All)

Information technology and data processing [COM]

EN array

DA sæt

matrice

Information technology and data processing [COM]

EN array

DA tabel

sæt

Documentation, Information technology and data processing [COM]

EN array

classificatory array

DA klassifikatorisk række

Information technology and data processing [COM]

EN array

DA datatabel

Documentation [COM]

EN array

DA geled

array

Figure 1. Unit 780 after a click on the word "array".

Go to <http://multidict.net/clilstore> and click "register". It is now time to select a user name, password and provide your first name, family name, and e-mail address.

## Clilstore - Teaching units for Content and Language Integrated Learning

Login or register if you wish to create and edit pages.

Include test units  Include optional columns

id	Owner	Lang	Level	Title	Text or Summary
780	fred	en	C1	Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong	contains
779	celeb	en	C1	How the Americans see the British	
778	fred	da	A2	Lærlingevittigheder	
777	fred	da	A1	Cykeltveriet	
775	GuthanNanEilean	gd	B2	Dhan Chamara: Gòrdan Wells	
774	GuthanNanEilean	gd	B2	Dhan Chamara: Tormod MacGill-Eain	

Filter Reset

Figure 2: The Clilstore entry page.

Logged in as **fred** [logout](#) [My units](#) [Create a unit..](#)

Include test units by other authors  Include optional columns

id	Owner	Lang	Level		Title
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	min. max.	<input type="text"/>	contains <input type="text"/>
780	fred	en	C1	<input type="checkbox"/>	Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong
779	celeb	en	C1	<input type="checkbox"/>	How the Americans see the British
778	fred	da	A2	<input type="checkbox"/>	Læringlevittigheder
777	fred	da	A1	<input type="checkbox"/>	Cykeltveriet

Figure 3: The Clilstore home page.

Having logged in, one can create new units or edit existing units (it is also possible to delete **X** one's own existing units). Now it's time to click "Create a unit".

New Clilstore page

Title

Embed code for video or picture (if any)  Float

Text **Either** plaintext with blank lines between paragraphs (  tick to preserve line breaks at ends of lines). **Or else** entirely in html.  
The text for the students to read (minimum length 100 characters)

Link buttons

Button text	WL	Link (url or clilstore page number)
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

Language code

Learner level (CEFR)  Unspecified  A1  A2  B1  B2  C1  C2  -1  -1

Summary: (1000 character maximum)

Tick if this is still just a test unit, not a production unit

Owner:  fred  I am the author of the text and material / or I have permission to use the text and material

Figure 4: Creation of a unit in Clilstore with video and text.

The "Create a unit" page has a number of fields and options. This description will go through them from top to bottom:

- Title: Write a suitable heading for the new unit.
- Embed Code > "Float": Choose where the text will be positioned in relation to the video/audio player frame or photo.
- Embed Code: In order to embed a video/audio or photo from Youtube.com, TED.COM, Vimeo.com, Flickr.com, etc. one has to look for

the option “Share and Embed” and then copy and paste the full embed code (which consists of HTML code) into the field “Embed code for video or picture”. See example from TED.COM below:



Figure 5: Video from TED.COM with “Embed” button and “Show transcript”.

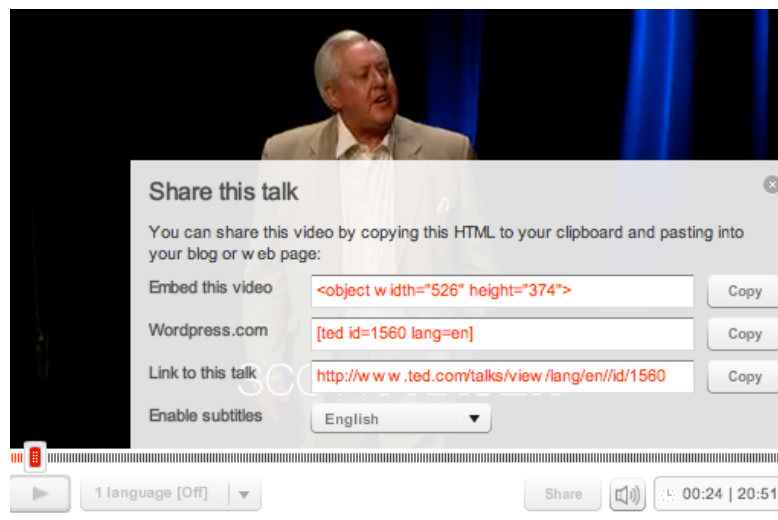


Figure 6: Copy the code after clicking the “Embed” button

- Text: Please note that there should be a blank line between each paragraph to ensure a nice layout of the final result.  
\*Note the tick box in the middle of the green coloured instructions -if the text is a song text, then a tick here will ensure that the line breaks are kept so the stanzas appear properly.
- Text: There are several websites that offer both video and transcripts, e.g. <http://www.languages.dk/digital> where there are videos in several languages. In this example we’ll use a video from TED.COM ([http://www.ted.com/talks/scott\\_fraser\\_the\\_problem\\_with\\_eyewitness\\_testimony.html](http://www.ted.com/talks/scott_fraser_the_problem_with_eyewitness_testimony.html)), just click on the button “Show transcript”, select “English”, then copy the full text, and paste it into Clilstore.

- **Link buttons:** Here it's possible to create buttons that link to other webpages and exercises. Write a short title in the green field "Button text" and write the full web address in the "Link" field (it is highly recommended to copy and paste in addresses so there is no misspelling). Please note that there is a check box listed "WL", if this box is ticked then the page linked to will be processed so that all the words are linked to online dictionaries (Note that some web pages have errors so they do not work with the WL feature).



Figure 7: Making a button with a link to the TOOLS website with all words linked to online dictionaries

- **Language Code:** Remember to use the international abbreviation for the language of the text, e.g. EN for English. This is needed for Clilstore in order to retrieve the right dictionaries (if you are unsure of your language code you can check it easily by going directly to <http://multidict.net/multidict/> and selecting the drop down menu in the 'from' field)
- **Learner level:** Estimate the level needed by a learner in order to benefit from the unit. These levels are based on the Common European Framework of Reference for Languages ([http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_en.asp))
- **Summary:** Write a short appetizer describing the content. The text will be searchable from search engines such as Google.
- **Tick if this is still just a test unit:** Please only tick this box if the unit is unfinished or is only an experiment, and in that case please remember to delete it later.
- **Owner:** Tick this box if you have the right/permission to use the texts and video etc.
- **Publish:** Click and share with colleagues around the world ☺

That's it: Your unit has been given a number e.g. 780. This means that the web address to your unit is <http://multidict.net/cs/780> (just replace 780 with the number of your unit).

### Advanced Steps

After a unit has been created it is possible to edit the unit and e.g. add links to other web pages or complimentary units by using "Link Buttons" and pasting in the link.

Edit Clilstore page 780

Title  
Scott Fraser: Why eyewitnesses get it wrong

Embed code for video or picture (if any) Float

```
<object width="526" height="374"><param name="movie" value="http://video.ted.com/assets/player/swf/EmbedPlayer.swf"></param><param name="allowFullScreen" value="true" />
```

Text **This is html - Remember to put <p>...</p> round any new paragraphs you insert**

```
<p>The murder happened a little over 21 years ago, January the 18th, 1991, in a small bedroom community of Lynwood, California, just a few miles southeast of Los Angeles. A father came out of his house to tell his teenage son and his five friends that it was time for them to stop horsing around on the front lawn and on the sidewalk, to get home, finish their schoolwork, and prepare themselves for bed. And as the father was administering these instructions, a car drove by, slowly, and just after it passed the father and the teenagers, a hand went out from the front passenger window, and "Bam, Bam!" killing the father. And the car sped off.</p>
```

```
<p>The police, investigating officers, were amazingly efficient. They considered all the usual culprits, and in less than 24 hours, they had selected their suspect: Francisco Carrillo, a 17-year-old kid who lived about two or three blocks away from where the shooting occurred. They found photos of him. They prepared a photo array, and the day after the shooting, they showed it to one of the teenagers. He said, "That's the picture. That's the shooter I saw that killed the father."</p>
```

```
<p>That was all a preliminary hearing judge had to listen to, to bind Mr. Carrillo over to stand trial for a first degree murder. In the investigation that followed before the actual trial, each of the other five teenagers was shown photographs, the same photo array. The picture that we best can determine was probably the one that they were shown in the photo array is in your bottom left hand corner of these mug shots. The reason we're not sure absolutely is because of the nature of evidence preservation in our judicial system, but that's another whole TEDx talk for later. (Laughter)</p>
```

```
<p>So at the actual trial, all six of the teenagers testified, and indicated the identifications they had made in the photo array. He was convicted. He was sentenced to life imprisonment, and transported to Folsom Prison.</p>
```

```
<p>So what's wrong? Straightforward, fair trial, full investigation. Oh yes, no gun was ever found. No vehicle was ever identified as being the one in which the shooter had extended his arm, and no person was ever charged with being the driver of the shooter's vehicle. And Mr. Carrillo's alibi? Which of those parents here in the room might not lie concerning the whereabouts of your son or daughter in an investigation of a killing?</p>
```

```
<p>Sent to prison, adamantly insisting on his innocence, which he has consistently for 21 years.</p>
```

```
<p>So what's the problem? The problems actually for this kind of case come manyfold from decades of scientific research
```

Link buttons

Button text	WL	Link (url or clilstore page number)
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

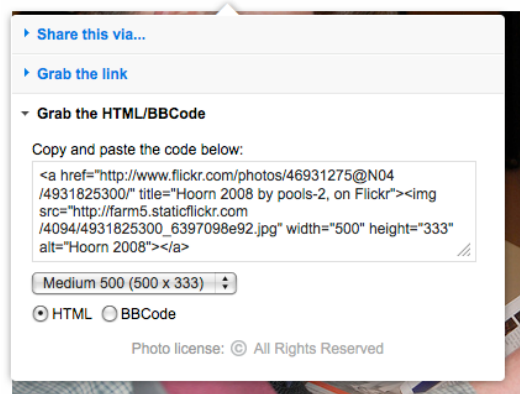
Language code

Learner level (CEFR)  Unspecified  A1  A2  B1  B2  C1  C2 45 45 Effective operational efficiency

Figure 8: Sample Clilstore exercise editing page.

BUT please note that the text in the "Text" window is now formatted like HTML. Each paragraph starts with <p> and ends with </p>. If you want to edit/change words then just avoid deleting e.g. the <p>. Should you wish to insert a new paragraph in the text then remember it has to start with <p> and end with </p>.

If you wish to insert a photo from Flickr.com between two paragraphs then from a photo in Flickr, click Share and "Grab the HTML/BBCode" (which is the way Flickr offers its embed code):



Share this via...

Grab the link

Grab the HTML/BBCode

Copy and paste the code below:

```
<a href="http://www.flickr.com/photos/46931275@N04/4931825300/" title="Hoom 2008 by pools-2, on Flickr"></a>
```

Medium 500 (500 x 333)

HTML  BBCode

Photo license: © All Rights Reserved

Figure 9: Sample embed code from Flickr.

The copied code (and hence the photo) can now be pasted into the “Text” field as long as it is placed between two paragraph symbols “</p> and <p>”

The same procedure can be used for embedding another video or an audio file between text paragraphs.

If you are not satisfied with your text and want to redo the work, then it is probably easiest to start from a new unit, unless of course you want to put in the <p> and </p> codes around each paragraph.

### Important notice

This guide matches the Clilstore as it looked in September 2012. The guide will be regularly updated and in 2013 (or earlier) supplemented by demonstration videos.

If you experience any type of errors in Clilstore or have suggestions for improvements then please mail: Caoimhin O Donnaile [caoimhin@smo.uhi.ac.uk](mailto:caoimhin@smo.uhi.ac.uk)

### Useful links

#### Tools outcomes

- Clilstore: <http://multidict.net/clilstore>
- Multidict: <http://multidict.net/multidict>
- Wordlink: <http://multidict.net/wordlink>
- Tools website: <http://languages.dk/tools/index.htm>
- Tools Facebook: <http://www.facebook.com/tools4clil>
- Tools Blog: <http://tools4clil.wordpress.com/>
- Tools Twitter: <https://twitter.com/tools4clil>

#### Ressources

- TED (Technology, Entertainment, Design) +900 videos, many with transcript: <http://www.ted.com/>
- Vimeo, site with videos resources <http://vimeo.com/>
- Youtube, site with video resources: <http://www.youtube.com/>
- Ipadio, site with audio resources: <http://ipadio.com/>
- eCorner, site with video resources: <http://ecorner.stanford.edu/popularVideos.html>
- videojug, site with video resources: <http://www.videojug.com/>

The TOOLS project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.